



6 וְנֹחַ בֶּן־שֵׁשׁ מֵאוֹת שָׁנָה וְהַמַּבּוּל הָיָה מִיָּם עַל־הָאָרֶץ:  
 Ve-Nuh oğlu- altı yüz yıl yıldı tufan oldu sular üzerine- yeryüzünün  
[H5146](#) [H8337](#) [H3967](#) [H8141](#) [H3999](#) [H1961](#) [H4325](#) [H0776](#)

Yeryüzünde tufan koştunda Nuh altı yüz yıl yandı; z ya; nday; n;

7 וַיִּבֶא נֹחַ וּבָנָיו וְאִשְׁתּוֹ וּנְשָׂיֶיהֶם וְכָל־אֹחֲלָיֶיהֶם אִתּוֹ אֶל־הַתֵּבָה  
 Ve-girdi Nuh ve-oğulları ve-karısı ve-karıları ve-çocukları onunla gemiye  
[H0935](#) [H5146](#) [H0802](#) [H0802](#) [H0854](#) [H0413](#) [H8392](#)

מִפְּנֵי מַיִם הַמַּבּוּל:  
 yüzünden sularının tufanın  
[H6440](#) [H4325](#) [H3999](#)

Nuh, oğulları, karıları, gelinleri tufandan kurtulmak için hep birlikte gemiye bindiler.

8 מִן־הַבְּהֵמָה הַטְּהוֹרָה וּמִן־הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר אֵינָנָה טְהוֹרָה וּמִן־הָעוֹף  
 -den hayvanın temiz ve--den hayvanın değildi ki temiz ve--den kuşun  
[H0929](#) [H2889](#) [H0369](#) [H0929](#) [H2889](#) [H5775](#)

וְכָל־אֲשֶׁר־רָמַשׂ עַל־הָאֲדָמָה:  
 ve-her ki-sürünen toprağın üzerinde-  
[H3605](#) [H7430](#) [H0127](#)

Tanrı Nuha buyurdu; u gibi temiz ve kirli sayılan her hayvan, kuş ve engenden erkek ve dişi olmak üzere birer çift Nuha gelip gemiye bindiler.

9 שְׁנַיִם שָׁשִׁים בָּאוּ אֶל־נֹחַ אֶל־הַתֵּבָה זָכָר וּנְקֵבָה כְּאֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים  
 İki İki geldi Nuh'a gemiye erkek ve-dişi gibi-ki emretti Tanrı  
[H8147](#) [H8147](#) [H0935](#) [H0413](#) [H5146](#) [H0413](#) [H8392](#) [H2145](#) [H5347](#) [H6680](#) [H0430](#)

אֶת־נֹחַ:  
 -i- Nuh'a  
[H0853](#) [H5146](#)

10 וַיְהִי וַיָּבֵיא נֹחַ וְהַמַּבּוּל הָיָה וּמִי־וַיָּבֵיאוּ הַיָּמִים לְשִׁבְעַת יְדֵינָהּ עַל־הָאָרֶץ:  
 Ve-oldu Nuh'a tufanın ve-suları ve-günlerin yedisinde toprağın üzerine- yeryüzünün  
[H1961](#) [H3117](#) [H4325](#) [H3999](#) [H1961](#) [H0776](#)

Yedi gün sonra tufan koşt.

11 בַּשָּׁנָה שֵׁשֶׁת־מֵאוֹת שָׁנָה לְחַיֵּי־נֹחַ בַּחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי בְּשִׁבְעָה־עָשָׂר יוֹם  
 Yılında altı-yüz yıl yaşaminın- Nuh'un ayında ikinci -ikinci on-yedinci- on-günde  
[H8141](#) [H8337](#) [H3967](#) [H8141](#) [H5146](#) [H2320](#) [H8145](#) [H7651](#) [H6240](#) [H3117](#)

לְחֹדֶשׁ הַשְּׁמַיִם הַיּוֹם הַזֶּה נִבְקְעוּ כָּל־מַעְיֵנוֹת הַיָּם וְהָיָה נֹחַ וְכָל־אֹחֲלָיֶיהֶם אִתּוֹ וְאִרְבָּתַיִם וְהַשָּׁמַיִם  
 ayın gününde bu yarıldı tüm-kaynakları derinin büyük ve-pencereleri göklerin  
[H2320](#) [H3117](#) [H2088](#) [H1234](#) [H3605](#) [H4599](#) [H8415](#) [H0699](#) [H8064](#)

נִפְתְּחוּ:  
 açıldı

Nuh altı yüz yıl yandı; z ya; ndayken, o ikinci ayın on yedinci gününde; enginlerin kaynakları; f; k; rd; g; klerin kapakları; a; ld;

12 וַיְהִי וַיָּבֵיא נֹחַ וְהַמַּבּוּל הָיָה וּמִי־וַיָּבֵיאוּ הַיָּמִים לְשִׁבְעַת יְדֵינָהּ עַל־הָאָרֶץ:  
 Ve-oldu Nuh'a tufanın ve-suları ve-günlerin yedisinde toprağın üzerine- yeryüzünün  
[H1961](#) [H3117](#) [H4325](#) [H3999](#) [H1961](#) [H0776](#)

Yeryüzüne k; rk g; rk gece ya; mur ya; d;

13  
 בְּעֶצְמָם Tamında H6106  
 הַיּוֹם -günün H3117  
 הַיּוֹם bu H2088  
 בָּא girdi H0935  
 נֹחַ Nuh H5146  
 וְשָׁם- ve-Sam- H8035  
 וְחָם ve-Ham H2526  
 וַיִּפֶּת ve-Yafet H3315  
 בְּנֵי- oğulları- H5146  
 נֹחַ Nuh'un H5146

וַאֲשֶׁת ve-karısı H0802  
 נֹחַ Nuh'un H5146  
 וּשְׁלֹשָׁת ve-üç H7969  
 נָשִׁי- karıları- H0802  
 בְּנֵי oğullarının H0802  
 אִתָּם onlarla H0854  
 אֶל- -e H0413  
 הַתֵּבָה: -gemiye H8392

Nuh, oğulları, Sam, Ham, Yafet, Nuhun karısıyla, gelini tam oğullarıyla birlikte gemiye bindiler.

14  
 הָמָּה Onlar H1992  
 וְכָל- ve-tüm- H3605  
 הַחַיָּה -canlı H3605  
 לְמִינָהּ türüne-göre H4327  
 וְכָל- ve-tüm- H3605  
 הַחַיָּה türüne-göre H4327  
 הַבְּהֵמָה -hayvan H0929  
 לְמִינָהּ türüne-göre H4327  
 וְכָל- ve-tüm- H3605  
 הַחַיָּה türüne-göre H4327  
 הַרְמֵשׁ -sürüngen H7431

הַרְמֵשׁ -sürünen H7430  
 עַל- üzerinde- H3605  
 הָאָרֶץ -yeryüzünün H0776  
 לְמִינָהּ türüne-göre H4327  
 וְכָל- ve-tüm- H3605  
 הָעוֹף -kuş H5775  
 לְמִינָהּ türüne-göre H4327  
 כָּל her H3605  
 צְפוֹר kuş H6833

כָּל- her- H3605  
 כַּנָּף: kanat H3671

Onlarla birlikte her tür hayvan -evcil hayvanlar, sürüngenlerin, kuşların, uçan yaratıkların her türü gemiye bindi.

15  
 וַיָּבֹאוּ Ve-geldiler H0935  
 אֶל- -e H0413  
 נֹחַ Nuh'a H5146  
 אֶל- -e H0413  
 הַתֵּבָה -gemiye H8392  
 שְׁנַיִם iki H8147  
 שְׁנַיִם iki H8147  
 מִכָּל- hepsinden- H3605  
 הַבָּשָׂר gibiki H3605  
 אֲשֶׁר- -bedenin H1320  
 בּוֹ onda H1320

רוּחַ nefes H7307  
 תַּיִם: yaşamin H7307

Suluk alan her tür canlı, ifter ifter Nuhun yanına gelip gemiye bindi.

16  
 וְהַבָּאִים Ve-gelenler H0935  
 זָכָר erkek H2145  
 וּנְקֵבָה ve-dişi H5347  
 מִכָּל- hepsinden- H3605  
 בְּשָׂרֹם bedeninin H1320  
 כָּאִי גֵּבִי-gibi H0935  
 כְּאִשְׁרָה gibiki H0935  
 צִוָּה emretti H6680  
 אֵת ona H0853  
 אֱלֹהִים Tanrı H0430

וַיִּסְגֹּר ve-kapattı H5462  
 יְהוָה RAB H3068  
 בְּעָדָיו: arkasından H1157

Gemiye giren hayvanlar Tanrı Nuha buyurdu; u gibi erkek ve dişiydi. RAB Nuhun ardından kapadı;

17  
 וַיְהִי Ve-oldu H1961  
 הַמַּבּוּל -tufan H3999  
 אַרְבָּעִים kırk H0705  
 יוֹם gün H3117  
 עַל- üzerine- H3117  
 הָאָרֶץ -yeryüzünün H0776  
 וַיִּרְבּוּ ve-çoğaldı H4325  
 הַמַּיִם -sular H4325  
 וַיִּשְׂאוּ ve-kaldırdılar H5375

אֶת- -i- H0853  
 הַתֵּבָה -gemiye H8392  
 וַתָּרֶם ve-yükseldi H8392  
 מֵעַל üzerinden H8392  
 הָאָרֶץ: -yeryüzünün H0776

Tufan kaldı; alan sular gemiyi yerden yukarı kaldırdı;



יום:	ימאת	המשים	הארץ	על-	המים	ויגברו
gün	ve-yüz	elli	-yeryüzünün	üzerine-	-sular	Ve-güçlendiler
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H2572</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H1396</a>

Sular y&#252;z elli g&#252;n boyunca yery&#252;z&#252;n&#252; kaplad&#305;.